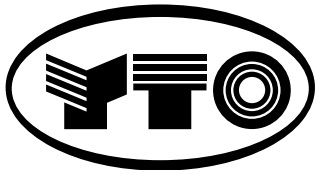


香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



# 第一拖拉机股份有限公司\*

## FIRST TRACTOR COMPANY LIMITED

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股份編號：0038)

### 截至二零一二年十二月三十一日止年度業績公告

(財務摘要)

營業額：人民幣11,317,998千元

歸屬於本公司的權益持有者盈利：人民幣349,058千元

歸屬於本公司的權益持有者之每股盈利：人民幣0.3896元

第一拖拉機股份有限公司(「本公司」)之董事(「董事」)會(「董事會」)宣佈本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零一二年十二月三十一日止(「報告期」)，按照香港普遍採納之會計原則編製之經審核綜合業績，連同二零一一年同期比較數字如下(如無特殊注明，本公司所載述之數據以人民幣計價)。

## 合併利潤表

截至二零一二年十二月三十一日止年度

	附註	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元 (重列)
營業收入	5	11,317,998	11,702,673
銷售成本		<u>(9,775,220)</u>	<u>(10,042,301)</u>
毛利		1,542,778	1,660,372
其他收入及收益	5	105,180	76,404
銷售及分銷費用		(348,929)	(364,367)
管理費用		(744,217)	(712,775)
其他費用，淨額		(8,527)	(8,342)
財務費用	6	(62,733)	(54,162)
應佔聯營公司之利潤		<u>1,629</u>	<u>2,099</u>
除所得稅前利潤	7	485,181	599,229
所得稅費用	8	<u>(70,701)</u>	<u>(84,937)</u>
年度利潤		<u>414,480</u>	<u>514,292</u>
利潤歸屬於：			
本公司權益持有者		349,058	440,051
非控制性權益		<u>65,422</u>	<u>74,241</u>
		<u>414,480</u>	<u>514,292</u>
股息	9	<u>99,590</u>	<u>—</u>
每股收益歸屬於本公司權益持有者			
基本及攤薄	10	<u>人民幣38.96分</u>	<u>人民幣52.02分</u>

## 合併綜合收益表

截至二零一二年十二月三十一日止年度

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元 (重列)
年度利潤	414,480	514,292
其他綜合收益／(費用)：		
外幣折算差額	(2,412)	(16,820)
可供出售的金融資產公允價值收益／(虧損)， 稅後淨額	<u>2,557</u>	<u>(65,947)</u>
本年其他綜合收益／(費用)，稅後淨額	<u>145</u>	<u>(82,767)</u>
本年度綜合收益總額	<u><u>414,625</u></u>	<u><u>431,525</u></u>
歸屬於：		
本公司權益持有者	349,724	361,882
非控制性權益	<u>64,901</u>	<u>69,643</u>
本年度綜合收益總額	<u><u>414,625</u></u>	<u><u>431,525</u></u>

# 合併財務狀況表

二零一二年十二月三十一日

	附註	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元 (重列)	二零一零年 人民幣千元 (重列)
<b>非流動資產</b>				
物業、廠房及設備		2,414,122	2,168,402	1,920,889
投資物業		32,511	33,861	35,302
預付租賃款		757,715	695,853	208,385
無形資產		63,685	61,631	—
聯營公司權益		7,810	19,815	20,449
可供出售的金融資產		159,450	179,350	289,465
應收貸款		45,653	34,302	44,858
遞延所得稅資產		64,585	46,667	38,825
非流動資產總額		<u>3,545,531</u>	<u>3,239,881</u>	<u>2,558,173</u>
<b>流動資產</b>				
存貨		1,363,535	1,195,451	1,426,598
應收賬款及應收票據	11	2,268,990	2,445,949	1,595,045
可供出售的金融資產		—	23,360	—
應收貸款		839,171	631,793	478,481
預付款、按金及其他應收款		736,631	612,408	782,170
可收回所得稅		8,621	6,251	3,251
按公允價值計入損益的金融資產		306,801	77,398	251,994
持有至到期日的金融資產		52,090	—	1,000
拆出資金		—	—	350,000
已抵押銀行存款		132,693	145,748	209,389
現金及現金等價物		1,825,339	1,394,695	1,183,559
流動資產總額		<u>7,533,871</u>	<u>6,533,053</u>	<u>6,281,487</u>

	附註	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元 (重列)	二零一零年 人民幣千元 (重列)
<b>流動負債</b>				
應付賬款及應付票據	12	<b>2,548,365</b>	2,344,853	2,146,089
其他應付款及應計負債		<b>821,184</b>	810,139	989,545
客戶存款		<b>1,110,287</b>	1,058,420	472,167
賣出回購款項		—	—	99,500
拆入資金		<b>360,000</b>	200,000	100,000
借款		<b>451,241</b>	969,468	425,726
應付所得稅		<b>30,297</b>	37,885	29,850
撥備		<b>40,535</b>	43,839	69,405
		<u><b>5,361,909</b></u>	<u>5,464,604</u>	<u>4,332,282</u>
流動負債總額		<b>5,361,909</b>	5,464,604	4,332,282
<b>流動資產淨值</b>				
		<u><b>2,171,962</b></u>	<u>1,068,449</u>	<u>1,949,205</u>
資產總額減流動負債		<u><b>5,717,493</b></u>	<u>4,308,330</u>	<u>4,507,378</u>
<b>非流動負債</b>				
借款		<b>617,500</b>	186,000	600,000
遞延收入		<b>161,440</b>	111,728	106,748
遞延所得稅負債		<b>15,209</b>	15,130	27,062
撥備		<b>31,460</b>	43,004	77,348
		<u><b>825,609</b></u>	<u>355,862</u>	<u>811,158</u>
非流動負債總額		<b>825,609</b>	355,862	811,158
淨資產		<u><b>4,891,884</b></u>	<u>3,952,468</u>	<u>3,696,220</u>

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元 (重列)	二零一零年 人民幣千元 (重列)
<b>權益</b>			
<b>歸屬於本公司權益持有者</b>			
已發行股本	995,900	845,900	845,900
儲備	3,270,906	2,568,669	2,316,541
建議末期股息	99,590	—	67,672
	<b>4,366,396</b>	<b>3,414,569</b>	<b>3,230,113</b>
非控制性權益	525,488	537,899	466,107
權益總額	<b>4,891,884</b>	<b>3,952,468</b>	<b>3,696,220</b>

## 附註

### 1. 公司資料

第一拖拉機股份有限公司(「本公司」)為於中華人民共和國(「中國」)註冊成立的有限公司。本公司在香港聯合交易所有限公司主板發行的股票和在上海證券交易所發行的股票分別自1997年6月23日和2012年8月8日起公開上市。本公司的註冊辦事處及主要營業地點之地址均為中華人民共和國河南省洛陽市建設路154號。

本公司為一間投資控股、製造及銷售農業機械的公司。在下文中，本司及其附屬公司合稱為「本集團」。本年內，本集團主要於中國經營的業務如下：

- 製造及銷售農業機械
- 製造及銷售動力機械
- 製造及銷售其他機械，包括叉車及礦用卡車
- 提供貸款、貼現票據及接納存款服務

本公司董事（「董事」）認為，本公司的直接控股公司為中國一拖集團有限公司（「控股公司」）及最終控股公司為中國機械工業集團有限公司（「母公司」），兩者均為在中國註冊成立的公司。

除另有說明者外，合併財務報表以人民幣呈列，人民幣亦為本集團之功能貨幣。該等合併財務報表已經獲董事會於二零一三年三月二十七日批准發佈。

## 2. 編製基準

本集團合併財務報表是按照香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）（包括所有香港財務報告準則、香港會計準則和詮釋）、香港普遍採納之會計原則及香港公司條例的披露要求編制。編制這些合併財務報表時，除一些可供出售的金融資產和按公允價值計入損益的金融資產外，均採用歷史成本計價原則。

## 3. 會計政策

### 本集團已應用的新訂及經修訂的準則

於本年度，本集團已應用下列由香港會計師公會頒佈的新訂及經修訂準則、準則修訂及詮釋（「新訂及經修訂香港財務報告準則」）。

香港財務報告準則第1號（修訂本）	首次採納者就香港財務報告準則第7號披露比較數字之有限豁免
香港財務報告準則第7號（修訂本）	披露 — 財務資產轉讓
香港會計準則第12號（修訂本）	遞延稅項：收回相關資產

採納上述新訂及經修訂的財務準則並無對本集團的財務報表有重大影響。

## 本集團並未採納及並未生效的新訂和經修訂準則

本集團並無提早應用下列已頒佈並於二零一二年一月一日後之年度期間生效的對本集團有關係的新訂及經修訂準則、修訂或詮釋：

香港會計準則第1號(修訂本)	其他全面收入項目之呈列 <sup>1</sup>
香港會計準則第19號 (二零一一年經修訂)	僱員福利 <sup>2</sup>
香港會計準則第27號 (二零一一年經修訂)	獨立財務報表 <sup>2</sup>
香港會計準則第28號 (二零一一年經修訂)	於聯營公司及合營企業之投資 <sup>2</sup>
香港會計準則第32號(修訂本)	抵銷財務資產及財務負債 <sup>3</sup>
香港財務報告準則(修訂本)	香港財務報告準則於二零零九至二零一一年週期 之年度改進，除香港會計準則第1號修訂外 <sup>2</sup>
香港財務報告準則第1號(修訂本)	政府貸款 <sup>2</sup>
香港財務報告準則第7號(修訂本)	披露 — 抵銷財務資產及財務負債 <sup>2</sup>
香港財務報告準則第7號及 香港財務報告準則第9號(修訂本)	香港財務報告準則第9號之強制性生效日期 及過渡性披露 <sup>4</sup>
香港財務報告準則第9號	金融工具 <sup>4</sup>
香港財務報告準則第10號	綜合財務報表 <sup>2</sup>
香港財務報告準則第11號	合營安排 <sup>2</sup>
香港財務報告準則第12號	披露於其他實體之權益 <sup>2</sup>
香港財務報告準則第13號	公平值計量 <sup>2</sup>
香港財務報告準則第10號、 香港財務報告準則第11號及 香港財務報告準則第12號(修訂本)	綜合財務報表、合營安排及披露 於其他實體之權益：過渡指引 <sup>2</sup>
香港財務報告準則第10號、 香港財務報告準則第12號及 香港會計準則第27號	企業投資 <sup>3</sup>

<sup>1</sup> 於二零一二年七月一日或之後開始之年度期間生效

<sup>2</sup> 於二零一三年一月一日或之後開始之年度期間生效

<sup>3</sup> 於二零一四年一月一日或之後開始之年度期間生效

<sup>4</sup> 於二零一五年一月一日或之後開始之年度期間生效

本集團正在評估該等修訂、新準則及詮釋於首次採用期間將會造成的影響，但仍未能確定該等修訂、新準則及詮釋會否對本集團的經營業績及財務狀況造成重大影響。



## 4. 分部資料

分部資料以本集團的主要分部報告方式按業務分類呈列。就釐定地區分類而言，本集團乃按照客戶的所在地劃分收入，而資產則按資產的所在地劃分。由於本集團90%以上的收入均來自中國的客戶，且90%以上的資產位於中國，故不再呈列地區分部資料。

為管理需要，本集團的業務乃按照經營的性質及所提供的產品及服務個別地組織及管理。本集團各項業務類別代表提供產品的策略性業務單位，而每個業務單位均須承擔及可獲取與其他業務類別不同之風險及回報。四個業務分部概述如下：

- (a) 從事研發、製造及銷售農業機械包括拖拉機及相關零部件的「農業機械」分部；
- (b) 從事製造及銷售柴油發動機、燃油噴射泵及燃油噴射機的「動力機械」分部；
- (c) 從事製造及銷售叉車、礦用卡車等其他機械的「其他機械」分部；及
- (d) 從事貸款、貼現票據及接納存款服務的「金融業務」分部。

分部間收入於合併時抵銷。分部間銷售及交易乃按現行市場價格進行。

雖然其他機械分部並沒有符合香港財務報告準則第8號所規定須予呈報分部之定量下限，但管理層覺得這分部須予報導，因為該分部被認為潛在的增長地區並受到本集團管理層的密切監控，預期該分部有望對本集團的收入作出重大貢獻。

分部的業績以除所得稅前之營運分部的利潤作披露。而每個分部版塊亦同時披露其他資料，包括折舊與攤銷，總部收入及費用項目，財務費用，出售附屬公司之收益，應佔聯營公司之利潤及虧損，及所得稅費用等。這是向管理層匯報的方法，加上其他的匯報數據，能夠為管理層提供更佳的認知，而投資者亦能就這些資料評估分部年度之營運情況。

下表呈列截至二零一二年十二月三十一日止年度本集團業務分部之收入、利潤及若干資產、負債及開支資料。

	農業機械 人民幣千元	動力機械 人民幣千元	其他機械 人民幣千元	金融業務 人民幣千元	不予分配 調整／抵銷 人民幣千元	合計 人民幣千元
<b>利潤表</b>						
<b>營業收入：</b>						
第三方	9,616,653	1,224,001	384,975	92,369	—	11,317,998
分部間收入(附註)	499,109	780,944	62,174	18,507	(1,360,734)	—
	<u>10,115,762</u>	<u>2,004,945</u>	<u>447,149</u>	<u>110,876</u>	<u>(1,360,734)</u>	<u>11,317,998</u>
利息、股息及 投資收益					59,541	
總部費用項目，淨額					(10,841)	
財務費用					(62,733)	
應佔聯營公司之利潤					<u>1,629</u>	
除所得稅前 利潤／(虧損)	355,782	89,983	(9,989)	61,809	(12,404)	485,181
所得稅費用						<u>(70,701)</u>
<b>本年利潤</b>						<u><u>414,480</u></u>
<b>其他分部資料：</b>						
資本開支 物業、廠房及設備 之折舊	436,878	38,218	8,204	60	—	483,360
投資物業之折舊	132,105	37,412	2,952	259	—	172,728
	1,350	—	—	—	—	1,350

	農業機械 人民幣千元	動力機械 人民幣千元	其他機械 人民幣千元	金融業務 人民幣千元	不予分配 調整／抵銷 人民幣千元	合計 人民幣千元
預付租賃款之攤銷	14,701	1,759	562	14	—	17,036
無形資產之攤銷	8	—	—	—	—	8
產品保用撥備	51,247	45,315	5,903	—	—	102,465
應收賬款減值 (撥回)／準備，淨額	(7,750)	547	1,991	—	—	(5,212)
其他應收款減值準備／ (撥回)，淨額	5,862	(79)	237	—	—	6,020
存貨減值準備／ (撥回)，淨額	12,443	(391)	598	—	—	12,650
應收貸款減值準備， 淨額	—	—	—	2,409	—	2,409

## 財務狀況表

### 資產

分部資產	7,051,242	1,599,775	399,856	2,985,108	(1,624,478)	10,411,503
於聯營公司的權益						7,810
不予分配的資產						660,089
合併資產合計						11,079,402

### 負債

分部負債	2,815,371	952,677	207,429	2,677,355	(1,624,478)	5,028,354
不予分配的負債						1,159,164
合併負債合計						6,187,518

附註： 分部間銷售乃參考市場價格進行。

下表呈列截至二零一一年十二月三十一日止年度本集團業務分部之收入、利潤及若干資產、負債及開支資料。

	農業機械 人民幣千元 (重列)	動力機械 人民幣千元 (重列)	其他機械 人民幣千元 (重列)	金融業務 人民幣千元 (重列)	不予分配 調整／抵銷 人民幣千元 (重列)	合計 人民幣千元 (重列)
<b>利潤表</b>						
<b>營業收入：</b>						
第三方	9,731,567	1,470,155	436,128	64,823	—	11,702,673
分部間收入 (附註)	<u>524,132</u>	<u>740,907</u>	<u>58,344</u>	<u>29,934</u>	<u>(1,353,317)</u>	<u>—</u>
	<u>10,255,699</u>	<u>2,211,062</u>	<u>494,472</u>	<u>94,757</u>	<u>(1,353,317)</u>	<u>11,702,673</u>
利息、股息及投資收益					50,663	
總部收入，淨額					1,988	
財務費用					(54,162)	
應佔聯營公司之利潤					<u>2,099</u>	
除所得稅前 利潤／(虧損)	359,931	191,227	(6,314)	53,797	588	599,229
所得稅費用						<u>(84,937)</u>
<b>本年利潤</b>						<u><u>514,292</u></u>

	農業機械 人民幣千元 (重列)	動力機械 人民幣千元 (重列)	其他機械 人民幣千元 (重列)	金融業務 人民幣千元 (重列)	不予分配 調整／抵銷 人民幣千元 (重列)	合計 人民幣千元 (重列)
--	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	--------------------------------	---------------------

#### 其他分部資料：

資本開支	846,384	80,793	2,285	227	—	929,689
物業、廠房及設備 之折舊	96,643	36,750	2,923	277	—	136,593
投資物業之折舊	1,441	—	—	—	—	1,441
預付租賃款之攤銷	7,457	774	503	14	—	8,748
無形資產之攤銷	11	—	—	—	—	11
產品保用撥備	66,736	43,430	2,975	—	—	113,141
應收賬款減值準備／ (撥回)，淨額	5,016	(6,661)	1,864	—	—	219
其他應收款減值準備／ (撥回)，淨額	1,354	238	(159)	—	—	1,433
存貨減值(撥回)／ 準備，淨額	(8,385)	1,799	60	—	—	(6,526)
應收貸款減值 準備，淨額	—	—	—	2,954	—	2,954

#### 財務狀況表

##### 資產

分部資產	6,775,815	1,461,046	367,317	2,682,192	(1,919,714)	9,366,656
於聯營公司的權益						19,815
不予分配的資產						386,463
合併資產合計						<u>9,772,934</u>

##### 負債

分部負債	3,247,983	703,402	323,287	2,204,854	(1,919,714)	4,559,812
不予分配的負債						1,260,654
合併負債合計						<u>5,820,466</u>

附註：分部間銷售乃參考市場價格進行。

利息、所得稅、折舊與攤銷前利潤之差異調節如下：

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元 (重列)
經調整除利息，所得稅，折舊與攤銷前之 營運分部的盈利為	<b>688,707</b>	745,434
物業、廠房及設備之折舊	<b>(172,728)</b>	(136,593)
投資物業之折舊	<b>(1,350)</b>	(1,441)
預付租賃款之攤銷	<b>(17,036)</b>	(8,748)
無形資產之攤銷	<b>(8)</b>	(11)
總部(費用)／收入項目，淨額	<b>(10,841)</b>	1,988
營運收入	<b>486,744</b>	600,629
利息、股息及投資收益	<b>59,541</b>	50,663
財務費用	<b>(62,733)</b>	(54,162)
應佔聯營公司之利潤	<b>1,629</b>	2,099
除所得稅前利潤	<b><u>485,181</u></b>	<b><u>599,229</u></b>

資產分配以各分部的運作及資產的物理位置為基礎。集團持有的股票投資(歸類為可供出售的金融資產或按公允價值計入損益的金融資產)並不確認為分部資產，而是由具財務職能的部門所管理的。

分部資產的總額分錄如下：

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元 (重列)
業務分類之分部資產	10,411,503	9,366,656
未能分配資產：		
可供出售的金融資產	159,450	202,710
遞延所得稅資產	64,585	46,667
按公允價值計入損益的金融資產	306,801	77,398
聯營公司權益	7,810	19,815
其他	129,253	59,688
	<u>11,079,402</u>	<u>9,772,934</u>
<b>合併財務狀況表之資產總額</b>	<b><u>11,079,402</u></b>	<b><u>9,772,934</u></b>

負債分配以各分部的運作為基礎。集團中附帶利息的負債並不確認為分部負債，而是由具財務職能的部門所管理的。

分部負債的總額分錄如下：

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元 (重列)
業務分類之分部負債	5,028,354	4,559,812
未能分配負債：		
借款	1,068,741	1,155,468
遞延所得稅負債	15,209	15,130
撥備	71,995	86,843
其他	3,219	3,213
	<u>6,187,518</u>	<u>5,820,466</u>
<b>合併財務狀況表之負債總額</b>	<b><u>6,187,518</u></b>	<b><u>5,820,466</u></b>

呈列的兩年並無單一客戶佔本集團營業額百份之十以上。

## 5. 營業收入、其他收入及收益

營業收入即本集團營業額，為銷貨之發票金額扣除貿易折扣和退貨後之淨額，不包括銷售稅金和集團內部交易額。

營業收入、其他收入及收益之分析如下：

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元 (重列)
<b>營業收入</b>		
產品銷售	11,226,015	11,638,098
金融業務之手續費及佣金收入	4,689	4,975
金融業務之利息收入包括：		
客戶貸款及墊款	71,847	42,709
融資租賃	4,674	9,929
存放中央銀行、同業及其他 金融機構款	10,773	6,962
	<u>11,317,998</u>	<u>11,702,673</u>
<b>其他收入</b>		
銀行利息收入	5,898	5,312
上市投資之股息收入	2,510	1,831
非上市投資之股息收入	30,672	7,710
政府補助金	34,152	10,689
其他	10,810	9,846
	<u>84,042</u>	<u>35,388</u>



二零一二年  
人民幣千元

二零一一年  
人民幣千元  
(重列)

### 其他收益

按公允價值計入損益的金融資產之

公允價值收益／(虧損)，淨額	3,460	(11,769)
聯營公司賬面值重估收益	938	123
議價收益	—	2,693
出售可供出售的金融資產之收益，淨額	4,236	35,973
出售按公允價值計入損益的 金融資產之收益，淨額	11,827	8,790
出售物業、廠房及設備之 (虧損)／收益，淨額	(780)	4,827
其他應付款撇賬	1,457	379
	<u>21,138</u>	<u>41,016</u>
	<u><u>105,180</u></u>	<u><u>76,404</u></u>

## 6. 財務費用

二零一二年  
人民幣千元

二零一一年  
人民幣千元  
(重列)

須於五年內全數償還之銀行及其他貸款之

利息支出	83,786	62,549
減：資本化至在建工程的利息	(21,053)	(8,387)
	<u>62,733</u>	<u>54,162</u>

## 7. 除所得稅前利潤

本集團除所得稅前利潤已經扣除／(計入)下列各項：

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元 (重列)
已售貨物成本	9,750,951	10,029,459
物業、廠房及設備之折舊	172,728	136,593
投資物業之折舊	1,350	1,441
預付租賃款之攤銷	17,036	8,748
無形資產攤銷	8	11
上市投資之股息收入	(2,510)	(1,831)
非上市投資之股息收入	(30,672)	(7,710)
按公允價值計入損益的金融資產之公允價值 (收益)／虧損，淨額	(3,460)	11,769
聯營公司賬面值重估收益	(938)	(123)
金融業務之手續費及佣金收入	(4,689)	(4,975)
金融業務之手續費及佣金開支	337	222
匯兌差額，淨額	2,223	(1,952)
出售可供出售的金融資產之收益，淨額	(4,236)	(35,973)
出售按公允價值計入損益的金融資產之 收益，淨額	(11,827)	(8,790)
出售物業、廠房及設備之虧損／(收益)，淨額	780	(4,827)
議價收益	—	(2,693)
總租金收入	(7,687)	(7,707)
金融業務之利息收入包括：		
客戶貸款及墊款	(71,847)	(42,709)
融資租賃	(4,674)	(9,929)
存放中央銀行、同業及其他金融機構款	(10,773)	(6,962)
金融業務之利息開支	11,283	19,399

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元 (重列)
土地與建築物，廠房與機器租賃之最低租約付款	11,462	13,012
產品保用撥備	102,465	113,141
應收貸款減值準備，淨額	2,409	2,954
存貨減值準備／(撥回)，淨額	12,650	(6,526)
應收賬款減值(撥回)／準備，淨額	(5,212)	219
其他應收款減值準備，淨額	6,020	1,433
研究與開發費用	403,640	383,108
其他應付款撇賬	(1,457)	(379)

## 8. 所得稅費用

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元 (重列)
本期所得稅 — 中國企業所得稅		
本年計提	88,295	86,643
以前年度之調整	559	863
遞延所得稅	(18,153)	(2,569)
本年度所得稅支出總額	<u>70,701</u>	<u>84,937</u>

本公司及其附屬公司之中國企業所得稅乃根據有關現行法例解釋及常規釐定之估計應課稅利潤15%至25% (二零一一年：15%至25%) 稅率計算。

由於本集團於截至二零一二年十二月三十一日及二零一一年十二月三十一日止兩個年度並無於香港賺取或源自香港之應課稅利潤，故並無就該等年度之香港所得稅作出撥備。

於中國境外經營之附屬公司須按適用於有關司法權區之稅率繳交所得稅。由於年內本集團並無有關應課稅利潤(二零一一年：無)，故並無就境外所得稅作出撥備。

## 9. 股息

於二零一二年內沒有支付股息。於二零一一年內支付的股息約為人民幣67,672,000元(每股人民幣8分)。

二零一二年	二零一一年
人民幣千元	人民幣千元

建議派發末期股息每普通股人民幣10分  
(二零一一年：無)

<b>99,590</b>	<b>—</b>
---------------	----------

本年度之建議末期股息須於本公司應屆股東大會上取得批准方可作實。根據本公司之公司章程，本公司用作分配利潤之除稅後淨利潤為(i)根據中國會計準則釐定之淨利潤；及(ii)根據本公司股份上市之海外地區之會計準則(即香港財務報告準則)釐定之淨利潤。

## 10. 每股收益歸屬於本公司權益持有者

每股基本收益乃按本公司歸屬於權益持有者的年度利潤約人民幣349,058,000元(二零一一年：約人民幣440,051,000元(重列))及本年度已發行普通股份之加權平均數895,900,000股(二零一一年：845,900,000股)計算。

於二零一二年十二月三十一日及二零一一年十二月三十一日均無攤薄收益的事項發生。

每股基本盈利按以下基準計算：

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
<b>收益</b>		
用於計算每股基本收益的本公司普通權益 持有人應佔利潤	<u>349,058</u>	<u>440,051</u>
	二零一二年 股份總數 (單位：千位)	二零一一年 股份總數 (單位：千位)
<b>股份</b>		
年內已發行普通股的加權平均數	<u>895,900</u>	<u>845,900</u>

## 11. 應收賬款及應收票據

本集團與客戶之貿易主要以信貸方式進行，而客戶一般需要預付款項。授予客戶之信貸期一般為30至90日，否則一般須以現金結算。本集團致力嚴謹控制應收款項餘額。應收賬款不計利息。

本集團的應收賬款及應收票據的賬面值與其公允價值相若及主要以人民幣為貨幣計價。

於結算日，已扣除減值準備後之應收賬款及應收票據淨額按發票日分析其賬齡如下：

	<b>本集團</b>	
	<b>二零一二年</b> <b>人民幣千元</b>	<b>二零一一年</b> <b>人民幣千元</b> (重列)
90天以內	<b>1,498,243</b>	1,105,141
91至180天	<b>627,361</b>	1,243,552
181至365天	<b>127,980</b>	83,994
1至2年	<b>15,406</b>	13,262
	<b><u>2,268,990</u></b>	<b><u>2,445,949</u></b>

## 12. 應付賬款及應付票據

於結算日，應付賬款及應付票據按照發票日期的賬齡分析如下：

	<b>本集團</b>	
	<b>二零一二年</b> <b>人民幣千元</b>	<b>二零一一年</b> <b>人民幣千元</b> (重列)
90天以內	<b>1,876,720</b>	1,004,863
91至180天	<b>447,757</b>	855,985
181至365天	<b>110,844</b>	409,424
1至2年	<b>60,029</b>	38,832
2年以上	<b>53,015</b>	35,749
	<b><u>2,548,365</u></b>	<b><u>2,344,853</u></b>

## 業績回顧

二零一二年，國際經濟持續低迷、國內機械行業增速放緩，企業經營難度不斷加大，拖拉機行業在經歷數年連續快速增長後，處於高位運行，受農機補貼實施政策調整等因素影響，整體銷售有所回落。面對複雜嚴峻的經營環境，本公司根據市場變化及時調整銷售策略，積極推動產品結構調整。經濟運行基本平穩，重大項目取得突破，重點工作成效凸顯，企業綜合能力在應對市場形勢變化的過程中得以提升，本公司繼續保持了在大中型拖拉機市場的領先位勢。

報告期內，本公司有效推進重點研發項目建設，不斷增強企業可持續發展能力。2012年9月，具有完全自主知識產權的動力換擋拖拉機批量上市，標志著中國在重型輪式拖拉機研發和製造技術領域取得了重大突破；同時，國際先進、國內一流的中試基地投入使用，本公司在拖拉機和柴油機檢測功率範圍、檢測項目、檢測精度等方面的能力均大幅提升，為企業鞏固現有技術優勢、打造未來競爭優勢奠定了基礎。

在這一年，本公司榮獲河南省政府頒發的最高質量榮譽獎「省長質量獎」，這是本公司在質量領域獲得的又一殊榮，是對本公司生產經營管理質量、產品及服務質量的充分肯定；在這一年，本公司榮獲香港《大公報》金紫荊獎「最具品牌價值上市公司」，體現了資本市場對於本公司的認可，將驅動本公司更加密切與資本市場的聯繫，努力為投資者創造更大價值。

2012年，本公司資本運作取得重要成果。2012年8月，本公司完成了首次公開發行A股，並於上海證券交易所成功上市，成為國內農業機械製造領域唯一的「A+H」股上市公司。A股發行將為本公司產品升級和結構調整提供有力的支持，並為本公司進一步整合資源，實現戰略發展目標提供重要資本運作平台。2012年末，本公司完成了向中國一拖集團有限公司（「**中國一拖**」）收購一拖（洛陽）福萊格車身有限公司（「**福萊格公司**」）和一拖（洛陽）車橋有限公司（「**車橋公司**」）全部股權工作，一拖（洛陽）鑄造有限公司股權交割也在2013年1月完成，本公司核心製造能力進一步提升，產業鏈更趨完善。

報告期內，本公司持續完善公司治理機制，進一步強化規範運作和回報投資者的意識。通過對本公司《章程》（「**《公司章程》**」）進行修訂，明確了本公司實行持續、穩定的利潤分配政策，兼顧了本公司的可持續發展和對投資者的合理回報。報告期內，董事會結合本公司實際和香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「**上市規則**」）要求，修訂完善了審核委員會、薪酬委員會及提名委員會工作細則。

報告期內，本公司董事會順利完成了換屆工作。根據經營需要，董事會對經理班子進行了充實和調整，本公司新任董事及經理人員在各自領域均具有豐富的經驗及學識，本公司董事及管理層成員有信心帶領本公司穩健發展，為股東帶來更大回報。



## 前景展望

本公司的使命是致力於為用戶提供最有價值的農業裝備成套解決方案，我們的願景是成為卓越的全球農業裝備供應商。二零一三年，我們將為實現這一目標持續努力。中國農機工業自2004年以來已經歷了將近十年的快速發展，未來的十年將仍是農機工業轉型升級的黃金期。農業機械化由環節機械化轉為全程機械化，田間作業機械轉為全面機械化，農機產品由低端產品轉為高科技含量產品，作為國內農機製造龍頭企業，這些將為我們帶來巨大的發展機遇，我們既是行業升級的領跑者，也是受益者，將牢牢把握行業發展中的成長機會。

2013年不只是充滿期待的一年，更是面臨考驗的一年。世界經濟仍處在深度調整期，國際環境錯綜複雜，充滿變數，國內需求面臨一定下行風險，一些深層次問題和矛盾逐漸凸顯。農機行業的競爭也會越來越激烈，拖拉機行業近期將進入「高位運行、溫和增長」的階段，高端產品需求快速增加，產品結構調整將成為主線，多年積累的品牌、服務、研發製造及客戶等優勢使我們有信心更有能力把握當下機遇，積極應對挑戰，繼續推動本公司可持續發展，以更為穩定、持續的業績回報股東。

## 主營業務分析

報告期內，為完善產業鏈，減少關連交易，本公司收購了控股股東中國一拖及其控股公司一拖（洛陽）開創裝備科技有限公司分別持有的福萊格公司和車橋公司100%的股權。前述股權收購事項構成同一控制下企業合併，有關合併財務報表的比較數字已進行重列，以下是本集團主營業務分析，下述討論分析相關財務數字均為重列數字。

單位：人民幣千元

按業務分類	營業收入					分類業績		
	2012年度		2011年度(重列)		對外收入 同比 %	2012年度	2011年度	同比 %
	分部收入	對外收入	分部收入	對外收入		(重列)		
農業機械	10,115,762	9,616,653	10,255,699	9,731,567	-1.2%	355,782	359,931	-1.2%
動力機械	2,004,945	1,224,001	2,211,062	1,470,155	-16.7%	89,983	191,227	-52.9%
其他機械	447,149	384,975	494,472	436,128	-11.7%	-9,989	-6,314	58.2%
金融業務	110,876	92,369	94,757	64,823	42.5%	61,809	53,797	14.9%
不予分配及抵銷	-1,360,734		-1,353,317			-12,404	588	
合計	<u>11,317,998</u>	<u>11,317,998</u>	<u>11,702,673</u>	<u>11,702,673</u>	<u>-3.3%</u>	<u>485,181</u>	<u>599,229</u>	<u>-19.0%</u>

註1：重列指因二零一二年本公司收購福萊格公司及車橋公司股權，屬於同一控制下企業合併，根據有關規定對二零一一年綜合業績的相關數據進行了追溯調整和重列。

註2：因車橋公司為2012年新設公司，重列數據僅合併福萊格公司相關數據。

## 農業機械業務

2012年以來，受中國農機購置補貼實施政策調整、企業生產經營成本上升等因素影響，農業機械行業呈現出增速放緩、分化發展的態勢。據中國農機工業協會統計數據顯示，報告期內，中國農機行業累計完成工業總產值人民幣3,382億元，同比增長約19%，較2011年同期增幅下降了約15個百分點。同時行業發展不平衡、不協調問題凸顯。玉米收穫機械及收穫後處理機械增幅分別高達113.3%和53.7%。大中型拖拉機銷量362,087台，同比下降約2.3%；小型輪式拖拉機銷量355,828台，同比下降6.8%。

報告期內，針對市場形勢新變化，本公司加強市場調研，精耕細作區域市場，加快推進渠道標準化、精細化管理和服務能力建設，強化終端攔截，提升渠道市場競爭能力。針對產品作業馬力上延及水田作業需求，本公司加快產品結構調整和新產品上市步伐，實施產品組合銷售，代表國際主流技術水平的東方紅大馬力動力換擋拖拉機LZ2404A實現批量銷售，重點機型LX2204、LX1000、E454等同比分別增長了172%、72%、130%；新產品LY1100、LY1004、MF604等實現批量銷售，為未來市場拓展打下基礎；進入下半年後，本公司精準把握河南市場對90馬力以上大輪拖追加補貼等有利時機，開展促銷增效活動，使冬麥區市場領先地位得到穩固；強化渠道建設，在華南區域空白、薄弱市場拓展業務取得突破。報告期內，本公司大中型拖

拉機銷量85,570台，同比增長0.86%，繼續保持行業第一位勢，市場份額同比有所提升。其中，大輪拖中100馬力以上銷量21,341台，同比增長70.85%，增速高於行業增速；中輪拖銷量41,728台，同比增長19.63%，市場份額進一步提升，穩居行業第二位；履帶拖拉機因市場替代產品原因，導致市場需求萎縮，全年銷量1,511台，同比下降35.01%。東方紅小輪拖銷量同比下降41.02%，為公司產品結構調整所致。

## **動力機械業務**

東方紅動力機械在55馬力以上拖拉機及收穫機產品配套領域一直居於行業領先地位。面對農業機械產品增幅放緩及行業競爭加劇的市場局面，本公司加快100-200馬力技術平台的搭建和新產品、新工藝的研發與推廣，努力開拓產品適配新領域，在繼續維持100馬力及以上拖拉機市場、100-110馬力小麥收穫機和大型玉米機收穫機市場的絕對優勢的同時，相繼在工程機械、船用機械、防爆機械等新的適配領域取得突破性進展。一拖(姜堰)動力機械有限公司通過加快產品開發配套速度、強化售後服務等措施，鞏固老用戶，開闢新用戶，有效擴大了產品市場份額。報告期內，本公司動力機械業務板塊累計銷售各種型號柴油機162,458台，同比下降3.81%，但遠低於行業下降幅度。

## **其他業務**

其他機械業務：2012年，受國內煤炭行業持續低迷，內蒙、陝西及山西等主要煤炭產區的煤礦開工不足等因素影響，本公司礦用卡車銷售591台，同比下降2.31%。叉車產品銷售1,600台，同比下降11.4%。

金融業務：報告期內，中國一拖集團財務有限責任公司（「**財務公司**」）積極發揮金融平台作用，除開展傳統存貸款業務，為本公司提供融資支持外，積極為本公司產品銷售提供支持，共計為本公司經銷商經銷本公司產品提供融資人民幣721,556千元，帶動本公司實現銷售收入人民幣998,591千元。

## 財務成果分析

### 1. 營業收入

報告期內，本公司實現營業收入人民幣11,317,998千元，較上年同期下降3.3%，主要原因系報告期內，本公司主導產品農業機械業務和動力機械業務產品銷量有所下滑所致。其中，農業機械產品銷售123,717台，同比下降12.41%，營業收入人民幣9,616,653千元，同比下降1.2%；動力機械系列產品：本年銷售動力機械產品162,458台，同比下降3.81%，營業收入人民幣1,224,001千元，同比下降16.7%；其他機械產品實現營業收入人民幣384,975千元，同比下降11.7%。

### 2. 毛利和毛利率

報告期內，本公司實現毛利人民幣1,542,778千元，較上年同期下降7.08%，綜合毛利率13.6%，較上年同期下降0.56個百分點。

### 3. 費用

單位：人民幣千元

項目	2012年	2011年	變化額	變化率
銷售及分銷費用	<b>348,929</b>	364,367	-15,438	-4.24%
管理費用	<b>744,217</b>	712,775	31,442	4.41%
財務費用	<b>62,733</b>	54,162	8,571	15.82%
其他費用	<b>8,527</b>	8,342	185	2.22%
所得稅費用	<b>70,701</b>	84,937	-14,236	-16.76%

- (1) 報告期內，本集團銷售費用為人民幣348,929千元，同比減少人民幣15,438千元，降幅4.24%，主要受產品銷量下降及產品品質提升使得三包服務費下降等因素影響。
- (2) 報告期內，本集團管理費用為人民幣744,217千元，同比增加人民幣31,442千元，增長4.41%，主要為加大研發投入力度，研發費用同比增加人民幣26,271千元。
- (3) 報告期內，本集團財務費用為人民幣62,733千元，同比增加人民幣8,571千元，增長15.82%，主要是在投資加大及農業機械產品國家補貼資金撥付滯後的情況下，為保證生產經營正常運行，本集團增加了銀行借款，平均貸款規模增大。

- (4) 報告期內，本集團其他費用為人民幣8,527千元，同比增加人民幣185千元，基本保持持平。
- (5) 報告期內，本集團所得稅費用為人民幣70,701千元，同比減少人民幣14,236千元。本公司控股公司一拖(洛陽)柴油機有限公司、洛陽拖拉機研究所有限公司及其下屬的洛陽西苑車輛與動力檢驗所有限公司在二零一一年十月，順利通過高新技術企業的復審，二零一一至二零一三年度仍實行15%企業所得稅率的優惠政策。本公司附屬公司福萊格公司二零一零年被認定為高新技術企業，二零一零至二零一二年度執行15%的企業所得稅稅率。

#### 4. 研發支出

單位：人民幣千元

本期費用化研發支出	383,640
本期資本化研發支出	0
研發支出合計	383,640
研發支出總額佔淨資產比例 (%)	7.84%
研發支出總額佔營業收入比例 (%) *	3.42%

註：營業收入不含本公司金融業務收入金額。

報告期內研發支出主要用於60-300馬力輪式拖拉機研發與改進、東方紅中輪拖技術進步與品質提升、大馬力電控柴油機開發與主機匹配研究、大馬力輪式拖拉機齒輪加工新技術應用等項目，以提升本公司研發能力，提高產品競爭力。

## 5. 現金流

截止二零一二年十二月三十一日，本集團現金及現金等價物淨增加額為人民幣416,651千元。其中經營活動淨流入人民幣555,133千元，投資活動淨流為人民幣-747,469千元，籌資活動淨流為人民幣607,837千元，匯率變動對現金影響為人民幣1,151千元。

### 資產、負債情況分析

單位:人民幣千元

項目名稱	本期期末數	本期期末數佔總資產的比例 (%)	上期期末數	上期期末數佔總資產的比例 (%)	本期期末金額較上期期末變動比例 (%)
物業、廠房及設備	2,414,122	21.8%	2,168,402	22.2%	11.3%
聯營公司權益	7,810	0.1%	19,815	0.2%	-60.6%
可供出售金融資產	159,450	1.4%	202,710	2.1%	-21.3%
應收貸款	884,824	8.0%	666,095	6.8%	32.8%
遞延所得稅資產	64,585	0.6%	46,667	0.5%	38.4%
存貨	1,363,535	12.3%	1,195,451	12.2%	14.1%
應收賬款及應收票據	2,268,990	20.5%	2,445,949	25.0%	-7.2%
按公允價值計入損益的金融資產	306,801	2.8%	77,398	0.8%	296.4%
持有至到期日的金融資產	52,090	0.5%			不適用
現金及現金等價物	1,825,339	16.5%	1,394,695	14.3%	30.9%
應付賬款及應付票據	2,548,365	23.0%	2,344,853	24.0%	8.7%
拆入資金	360,000	3.2%	200,000	2.0%	80.0%
借款	1,068,741	9.6%	1,155,468	11.8%	-7.5%
遞延收入	161,440	1.5%	111,728	1.1%	44.5%



**物業、廠房及設備：**於二零一二年十二月三十一日，本集團物業、廠房及設備較期初增加人民幣245,720千元，主要為報告期內本集團為提升產品競爭力，加大對生產線等固定資產方面的投入。

**聯營公司權益：**於二零一二年十二月三十一日，本集團聯營公司權益較期初減少人民幣12,005千元，主要為報告期內本集團為加強核心零部件製造能力，收購遼寧順興重型內燃機曲軸有限公司及自然人持有的一拖(洛陽)順興零部件有限責任公司(「**一拖順興公司**」) 60%股權，六月起一拖順興公司納入本集團的合併範圍。

**可供出售金融資產：**於二零一二年十二月三十一日，本集團可供出售金融資產(非流動)較期初減少人民幣19,900千元，主要為報告期內財務公司根據金融市場波動情況處置其所持有的可供出售金融資產；可供出售金融資產(流動)較期初減少人民幣23,360千元，主要由於報告期內本集團根據未來收益情況，將持有的西南不銹鋼有限公司股權出讓。

**應收貸款：**於二零一二年十二月三十一日，本集團應收貸款(非流動)較期初增加人民幣11,351千元，應收貸款(流動)較期初增加人民幣207,378千元，主要為報告期內財務公司資金量充足，為提高資金使用效率，同時考慮本集團及其子公司盈利能力良好且具有持續性，擴大對本集團貸款規模。

**遞延所得稅資產：**於二零一二年十二月三十一日，本集團遞延所得稅資產較期初增加人民幣17,918千元，主要為對一拖(法國)農業裝備有限公司可彌補虧損計提遞延所得稅資產影響。

**存貨：**於二零一二年十二月三十一日，本集團存貨較期初增加人民幣168,084千元，主要為本集團為應對來年的銷售旺季建立的銷售儲備。(二零一一年年末，由於原材料市場價格走勢具有極強的不確定性，儲備規模較低)。

報告期內，存貨周轉天數為47天，同比基本持平。

**應收賬款及應收票據：**於二零一二年十二月三十一日，本集團應收票據為人民幣1,292,596千元，較期初減少人民幣279,111千元；應收賬款為人民幣976,394千元，較期初增加人民幣102,152千元，主要為報告期內國家農機購置補貼資金撥付滯後。

**按公允價值計入損益的金融資產：**於二零一二年十二月三十一日，本集團按公允價值計入損益的金融資產較期初增加人民幣229,403千元，主要為報告期內財務公司根據金融市場波動情況購入的按公允價值計入損益的金融資產。

**持有至到期日的金融資產：**於二零一二年十二月三十一日，本集團持有至到期日的金融資產較期初增加人民幣52,090千元，主要為報告期內財務公司增加投資的短期融資券。

**現金及現金等價物：**於二零一二年十二月三十一日，本集團現金及現金等價物較期初增加人民幣430,644千元，主要為本集團銷售貨款集中在年底結算所致。

**應付賬款及應付票據：**於二零一二年十二月三十一日，本集團應付賬款為人民幣2,030,232千元，較期初增加人民幣336,832千元，主要為農業機械項目銷售回款滯後，為搶抓市場機遇，本集團與供貨商協商相應延長了付款期限；應付票據為人民幣518,133千元，較期初減少人民幣133,259千元。

**拆入資金：**於二零一二年十二月三十一日，本集團客戶拆入資金較期初增加人民幣160,000千元，主要為保證二零一二年末生產經營資金需求，財務公司向其他金融機構拆入資金。

**借款：**於二零一二年十二月三十一日，本集團短期借款較期初減少人民幣518,227千元；長期借款較期初增加人民幣431,500千元，主要為報告期內本集團增加了對工業園輪拖項目、大功率柴油機項目等專項固定資產的投資，進行福萊格公司、車橋公司股權收購，為配合本集團資產結構的變化，調整負債結構。

**遞延收入：**於二零一二年十二月三十一日，本集團遞延收入較期初增加人民幣49,732千元，主要為本集團所開展的項目積極響應國家政策，得到國家支持，報告期內本集團收到的新型輪式拖拉機核心能力提升項目政府補貼款人民幣53,200千元。

#### 財務比率指標

主要財務指標	計算基準	2012年	2011年 (重列)	2010年 (重列)
資產負債率	負債總額／ 資產總額x100%	<b>55.8%</b>	59.6%	58.2%
流動比率	流動資產／流動負債	<b>1.41</b>	1.20	1.45
速動比率	(流動資產-存貨)／ 流動負債	<b>1.15</b>	0.98	1.12
債權比率	負債總額／ 股東權益#x100%	<b>141.7%</b>	170.5%	159.2%

# 註：股東權益不含非控制性權益。

## 因維持當前業務並完成在建投資項目公司所需的資金需求

從主要產品構成來看，本公司屬於農業機械行業，處於中國國家農機購置補貼政策範圍內。但農機補貼資金存在滯後現象，銷售的季節性及投資需求等，本公司存在階段性資金佔用較高的情況，本公司將通過銀行借款、票據融資及發行公司債等方式解決生產經營和投資項目的資金需求。

## 購回、出售或贖回本公司上市股份

報告期內，本公司或其附屬公司並未購回、出售或贖回本公司上市股份。

## 重要事項

根據中國證券監督管理委員會（「**中國證監會**」）證監許可[2012]736號文件，本公司於2012年7月發行人民幣普通股股票(A股) 15,000萬股，並於2012年8月8日在上海證券交易所上市交易。發行價格為人民幣5.4元／股，發行後本公司總股本由發行前的84,590萬股增至99,590萬股。

股票及其衍生證券 的種類	發行日期	發行價格 (或利率)	發行數量	上市日期	獲准上市交易 數量
A股股票	2012年 7月27日	5.4元／股	150,000,000	2012年8月8日	150,000,000

## 本公司董事、監事、高級管理人員變動情況

姓名	擔任的職務	變動情形	變動原因
李有吉	非執行董事	離任	因個人原因辭任
劉永樂	非執行董事	離任	任期屆滿，不再連任
陳秀山	獨立非執行董事	離任	任期屆滿，不再連任
羅錫文	獨立非執行董事	離任	任期屆滿，不再連任
鄭魯豫	監事	離任	任期屆滿，不再連任
易麗文	職工監事	離任	任期屆滿，不再連任
邵建新	職工監事	離任	任期屆滿，不再連任
任惠娟	副總經理	離任	因工作調整
劉繼國	總經理	離任	因工作調整
趙剡水	總經理	聘任	因工作調整
郭志強	非執行董事	聘任	董事會換屆選舉
吳勇	執行董事	聘任	董事會換屆選舉
吳德龍	獨立非執行董事	聘任	董事會換屆選舉
邢敏	獨立非執行董事	聘任	董事會換屆選舉
李平安	監事	聘任	監事會換屆選舉
許蔚林	職工監事	聘任	監事會換屆， 職工代表大會選舉
許世棟	監事	聘任	監事會換屆選舉

本年度本公司及其董事、監事、高級管理人員、持有5%以上股份的股東、實際控制人、收購人均未受中國證監會的稽查、行政處罰、通報批評及證券交易所的公開譴責，且無重大訴訟、仲裁和媒體普遍質疑的事項。

## 企業管治報告

報告期內，本公司遵照上市規則附錄十四《企業管治守則》及《企業管治報告》(「**守則**」)的各項原則及大部分守則條文，唯偏離守則條文第A.2.1條(該條文規定，主席及行政總裁的角色應有區分，並不應由同一人同時兼任)者除外。

趙剡水先生為本公司的董事長兼總經理。董事會認為此架構不會影響董事會與管理層兩者之間的權利和職權的平衡。本公司董事會由極具經驗和才幹的成員組成，並定期開會，以商討影響本公司運作的事項。透過董事會的運作，足以確保權利和職權得到平衡。董事會相信此架構有助於建立穩健而一致的領導權，使本集團能夠迅速及有效地作出及實施各項決定。董事會對趙先生充滿信心，相信委任他出任董事長兼總經理之職，會有利於本公司的業務發展。

## 董事的證券交易

經本公司向所有董事進行查詢並經其確認，本公司獨立非執行董事吳德龍先生持有本公司H股股票10,000股。報告期內，本公司全體董事均嚴格遵守上市規則附錄十之《上市公司董事進行證券交易的標準守則》有關董事進行證券交易的各項行為守則。

## 股息

根據《公司章程》中的利潤分配政策，董事會建議2012年度本公司的利潤分配預案為：以2012年12月31日本公司總股本995,900,000股為基數，向全體股東按每10股派發現金股息人民幣1.00元(含稅)。該預案倘需本公司2012年度股東周年大會批准後方可實施。

由於本公司2012年度股東周年大會日期待定，股權登記日將容後公佈。若上述利潤分配預案獲本公司股東批准，則根據二零零八年實施的《中華人民共和國企業所得稅法》及其實施條例、國家稅務總局於二零零八年十一月六日發佈的《關於中國居民企業向境外H股非居民企業股東派發股息代扣代繳企業所得稅有關問題的通知》(國稅函[2008]897號)、及二零一一年六月二十八日發佈的《關於國稅發[1993]045號檔廢止後有關個人所得稅征管問題的通知》(國稅函[2011]348號)，本公司向名列於H股股東名冊上的非居民企業股東及個人股東派發末期股息時，均需代扣代繳企業所得稅或個人所得稅，稅率均為10%。任何以非個人股東名義，包括以香港中央結算(代理人)有限公司、其他代理人或受托人、以及其他組織及團體名義登記的股份皆被視為由非居民企業股東持有，本公司將扣除10%的企業所得稅。

## 審核委員會運作情況

報告期內，第五屆董事會審核委員會召開兩次會議，全體委員均出席分別審議了本集團2011年度財務報告、報告期內持續關連交易的執行情況、外聘核數師的委任和酬金及2012年中期財務報告，同時亦已檢查本集團所採納的會計原則及慣例，討論了內部監控及財務報告等事項，並向董事會提出意見及建議。第六屆董事會審核委員會已審閱本集團2012年度財務報告。

承董事會命  
第一拖拉機股份有限公司  
于麗娜  
公司秘書

中國·洛陽

二零一三年三月二十七日

於本公告日期，本公司董事長為趙剡水先生；本公司副董事長為蘇維珂先生；其他董事會成員為：六位董事閆麟角先生、郭志強先生、董建紅女士、屈大偉先生、劉繼國先生及吳勇先生；以及四位獨立非執行董事洪暹國先生、張秋生先生、邢敏先生及吳德龍先生。

\* 僅供識別